

だい
第

1

か
課

おはようございます



あなたの^{ほご}母語では、^{ひと}人に会ったときや^{わか}別れるとき、^{じかん}どんなあいさつを^{あいて}しますか？
^{ちが}時間や相手によって^{ちが}違いますか？

သင့်မိခင်ဘာသာစကားတွင် အခြားသူနှင့်တွေ့သောအချိန်၊ ခွဲခွာသောအချိန်တွင် မည်သည့်နှုတ်ဆက်စကားကိုပြောပါသလဲ။
အချိန်နှင့် တစ်ဖက်လူအပေါ်မူတည်ပြီး ကွာခြားပါသလား။



1. こんにちは

Can-do
01

^{ひと}人に会ったとき、^ああいさつをすることができる。
အခြားသူနှင့်တွေ့သောအခါ နှုတ်ဆက်စကားပြောဆိုနိုင်သည်။

1 ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{ひと} ^あ 人に会ったときに、あいさつをしています。

အခြားသူနှင့်တွေ့သောအချိန်တွင် နှုတ်ဆက်စကားပြောနေသည်။

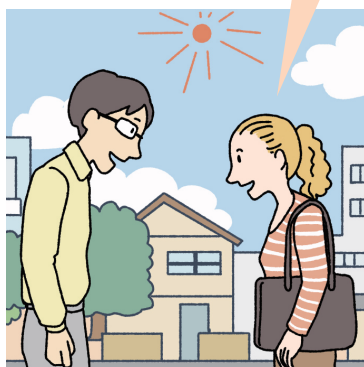
(1) ^き ^い 聞いて言いましょう。 01-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

a. おはよう (ございます)。
Ohayoo (gozaimasu).



b. こんにちは。
Konnichiwa.







c. こんにちは。
Konbanwa.



(2) ① - ④では、どんなあいさつをしていますか。(1)の a-c から^{えら}選びましょう。

①-④ တွင် မည်ကဲ့သို့သော နှုတ်ဆက်စကားကို ပြောနေကြပါသလဲ။ (1) ၏ a-c ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

<p>① 01-02 ()</p> 	<p>② 01-03 ()</p> 
<p>③ 01-04 ()</p> 	<p>④ 01-05 ()</p> 

(3) ②④の^{かいわ}会話をもういちど^き聞きましょう。「おはようございます」と「おはよう」は、

どちらが^{ていねい}丁寧だと思^{おも}いますか。 01-03 01-05

②④ ၏ စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ 「おはようございます」 နှင့် 「おはよう」 တွင် မည်သည့်အသုံးအနှုန်းက ယဉ်ကျေးသည်ဟု ထင်ပါသလဲ။

2 ^{ひと} ^あ 人と会ったときに、あいさつをしましょう。

အခြားသူနှင့်တွေ့သောအချိန်တွင် နှုတ်ဆက်ကြရအောင်။

① ^{あさ} 朝のあいさつ မနက်ခင်းနှုတ်ဆက်ခြင်း

② ^{ひる} 昼のあいさつ နေ့လယ်ခင်းနှုတ်ဆက်ခြင်း

③ ^{よる} 夜のあいさつ ညအချိန်နှုတ်ဆက်ခြင်း

(1) ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。 01-06 01-07 / 01-08 / 01-09
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 01-06 01-07 / 01-08 / 01-09
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) **1** (2) の ^み イラストを見て、^{れんしゅう} 練習しましょう。
1 (2) ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ^{じかん} ^{ばဝင်} ^{じယူ} ^{ကင်ဂဲ} 時間と場面を自由に考えて、あいさつをしましょう。
အချိန်နှင့် အခြေအနေကို လွတ်လပ်စွာစဉ်းစားပြီး နှုတ်ဆက်ကြရအောင်။



2. ^{さき} ^{しつれい} お先に失礼します

Can-do 02

^{ひと} ^{わか} 人と別れるとき、あいさつをすることができる。
အခြားသူနှင့်ခွဲခွာသောအခါ နှုတ်ဆက်စကားပြောဆိုနိုင်သည်။

1 ^{かい} ^わ ^き 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

▶ ^{ひと} ^{わか} 人と別れるときに、あいさつをしています。

အခြားသူနှင့် ခွဲခွာသောအချိန်တွင် နှုတ်ဆက်စကားပြောနေသည်။

(1) ① - ④では、どんなあいさつをしていますか。ア-コに入るあいさつを a-g から^{えら}びましょう。

①-④ တွင် မည်သို့သောနှုတ်ဆက်စကားကို ပြောနေပါသလဲ။ အ-က တွင်ဖြည့်သွင်းမည့် နှုတ်ဆက်စကားကို a-g ယခု ရွေးကြရအောင်။

<p>① 01-10</p> <p>ア() イ()</p>	<p>② 01-11</p> <p>ウ() エ()</p>
<p>③ 01-12</p> <p>オ() キ()</p> <p>カ()</p>	<p>④ 01-13</p> <p>ク() コ()</p> <p>ケ()</p>

- a. じゃあ、また。
Jaa, mata.
- b. おやすみ。
Oyasumi.
- c. おやすみなさい。
Oyasuminasai.
- d. ^{しつれい} 失礼します。
Shitsureeshimasu.
- e. ^{さき} ^{しつれい} お先に失礼します。
Osaki ni shitsureeshimasu.
- f. ^{つか} お疲れさま。
Otsukaresama.
- g. ^{つか} お疲れさまでした。
Otsukaresama deshita.

(2) イラストを見ながら、もういちど聞きましょう。🔊 01-10 ~ 🔊 01-13

(1) の a-g のあいさつは、どんなときに使うと思いますか。

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

(1) ၏ a-g မှ နှုတ်ဆက်ခြင်းများသည် မည်သည့်အချိန်တွင်သုံးသည်ဟု ထင်ပါသလဲ။

2 ^{ひと} ^{わか} 人と別れるときに、あいさつをしましょう。

အခြားသူနှင့် ခွဲခွာသောအချိန်တွင် နှုတ်ဆက်စကားပြောကြရအောင်။

① ^{わか} 別れるあいさつ ခွဲခွာသောအချိန်တွင် နှုတ်ဆက်ခြင်း

じゃあ、また。
Jaa, mata.

^{しつれい}
失礼します。
Shitsureeshimasu.

じゃあ、また。
Jaa, mata.

^{しつれい}
失礼します。
Shitsureeshimasu.

② ^{しょくば} 職場でのあいさつ လုပ်ငန်းခွင်တွင် နှုတ်ဆက်ခြင်း

^{さき} ^{しつれい}
お先に失礼します。
Osaki ni shitsureeshimasu.

^{つか}
お疲れさまでした。
Otsukaresama deshita.

③ ^{よる} 夜のあいさつ ညအချိန်တွင် နှုတ်ဆက်ခြင်း

おやすみなさい。
Oyasuminasai.

おやすみなさい。
Oyasuminasai.

(1) ^{かいわ} ^き 会話を聞きましょう。🔊 01-14 🔊 01-15 / 🔊 01-16 / 🔊 01-17

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。🔊 01-14 🔊 01-15 / 🔊 01-16 / 🔊 01-17

နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) **1** ^み ^{れんしゅう} のイラストを見て、練習しましょう。

1 ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) ^{ばめん} ^{じゆう} ^{かんが} ^{わか} 場面を自由に考えて、別れるあいさつをしましょう。

အခြေအနေတစ်ခုကို လွတ်လပ်စွာစဉ်းစားပြီး ခွဲခွာသည့်နှုတ်ဆက်စကားကိုပြောကြရအောင်။

(2) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 01-18 ~ 🔊 01-22
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

これ ³ဟာ | あめ သကြားလုံး | プレゼント လက်ဆောင်
kore ame purezento

どうぞ ^{ထိုင်ပါ} | いいえ ^{ဟင့်အင်း} | ^お落としましたよ ^{ပြုတ်ကျခဲ့တယ်နော်}
doozo iie otoshimashita yo

わあ ^{おどろ} ^{あらわ} (驚きを表す ^{အံ့အားသင့်မှုကို ဖော်ပြသည်})
waa

(3) イラストを見ながら、もういちど聞きましょう。🔊 01-18 ~ 🔊 01-22

(1) の a-d のことばは、どんなときに使うと思いますか。

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ (1) ၏ a-d မှ စကားလုံးများကို မည်သည့်အချိန်တွင်သုံးသည်ဟု ထင်ပါသလဲ။

おやま
謝る တောင်းပန်သည်

(4) ⑥ - ⑧では、どんなことばで謝っていますか。キ-ケに入ることばを、e-f から選びましょう。

⑥-⑧ တွင် မည်သည့်စကားလုံးဖြင့် တောင်းပန်နေပါသလဲ။ キ-ケ တွင်ဖြည့်သွင်းမည့်စကားလုံးကို e-f ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

⑥ 🔊 01-23	⑦ 🔊 01-24	⑧ 🔊 01-25

e. すみません。
Sumimasen.

f. ごめん。
Gomen.

(5) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 01-23 ~ 🔊 01-25
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

いた
痛い! နာလိုက်တာ!
itai

(6) イラストを見ながら、もういちど聞きましょう。

(4) の e-f のことばは、どう違うと思いますか。 (01-23) ~ (01-25)

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ (4) ၏ e-f မှ စကားလုံးများသည် မည်သို့ကွဲပြားသည်ဟု ထင်ပါသလဲ။

2 お礼を言ったり、謝ったりしましょう。

ကျေးဇူးတင်စကားပြောခြင်း၊ တောင်းပန်ခြင်းများ ပြုလုပ်ကြရအောင်။

① お礼を言う ကျေးဇူးတင်စကားပြောသည်

どうぞ。
Doozo.

ありがとうございます。
Arigatoo gozaimasu.

すみません。
Sumimasen.

すみません。ありがとうございます。
Sumimasen. Arigatoo gozaimasu.

② 謝る တောင်းပန်သည်

いた
痛い!
Itai!

すみません。
Sumimasen.

(1) 会話を聞きましょう。 (01-26) (01-27) (01-28) / (01-29)
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 (01-26) (01-27) (01-28) / (01-29)
နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) (1) (4) のイラストを見て、練習しましょう。
(1) (4) ၏ ရုပ်ပုံကိုကြည့်ပြီး လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) 場面を自由に考えて、お礼を言ったり謝ったりしましょう。
အခြေအနေတစ်ခုကို လွတ်လပ်စွာစဉ်းစားပြီး ကျေးဇူးတင်စကားပြောခြင်း၊ တောင်းပန်ခြင်းများ ပြုလုပ်ကြရအောင်။



4. メッセージスタンプ

Can-do 04

「おはよう」や「ありがとう」などのメッセージスタンプを見て、意味を理解することができる。
"မင်္ဂလာနံနက်ခင်းပါ" နှင့် "ကျေးဇူးတင်ပါသည်" အစရှိသည့် မက်ဆေ့ချ်စတစ်ကာများကိုကြည့်ပြီး အဓိပ္ပာယ်ကို နားလည်သဘောပေါက်နိုင်သည်။

1 メッセージアプリのスタンプを見てみましょう。

မက်ဆေ့ချ်ပေးပို့သည့် အပ်ပလီကေးရှင်းမှ စတစ်ကာများကိုကြည့်ကြည့်ကြရအောင်။

▶ 友だちや知り合いから、メッセージが送られてきました。

そこにスタンプが使われていました。

သူငယ်ချင်းနှင့်အသိမိတ်ဆွေများမှ မက်ဆေ့ချ်ပို့လာခဲ့ပါသည်။

ထိုမက်ဆေ့ချ်တွင် စတစ်ကာများပါရှိပါသည်။



下の① - ④のスタンプは、それぞれどんな意味ですか。

အောက်ပါ ①-④ မှ စတစ်ကာများသည် မည်သည့်အဓိပ္ပာယ်ဖြစ်ပါသလဲ။

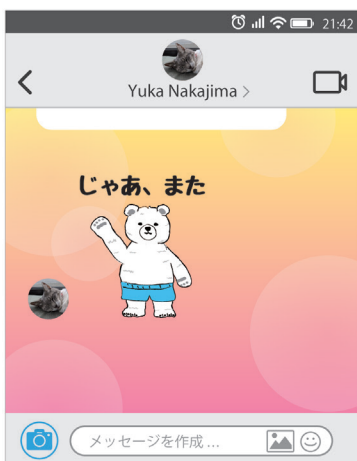
①



②



③



④



2 スタンプを送りましょう。
စတစ်ကာပို့ကြရအောင်။

つぎ 次のとき、どんなスタンプを送りますか。下のスタンプから選びましょう。
အောက်ပါအချိန်များတွင် မည်သည့်စတစ်ကာကို ပို့မလဲ။ အောက်ပါစတစ်ကာများထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

1. 朝、メッセージを送るとき မနက်ခင်း မက်ဆေ့ချိပို့သည့်အချိန်တွင်
2. 夜、寝るとき ညအချိန် အိပ်သည့်အချိန်တွင်
3. お礼を言うとき ကျေးဇူးတင်စကားပြောသည့်အချိန်တွင်
4. 謝るとき တောင်းပန်စကားပြောသည့်အချိန်တွင်





ちょうかい
聴解 スクリプト

1. こんにちは

①  01-02

A : こんにちは。
Konnichiwa.

B : ああ、こんにちは。
Aa, Konnichiwa.

②  01-03

A : おはようございます。
Ohayoo gozaimasu.

B : おはようございます。
Ohayoo gozaimasu.

③  01-04

A : こんばんは。
Konbanwa.

B : あ、こんばんは。
A, konbanwa.

④  01-05

A : おはよう。
Ohayoo.

B : おはよう。
Ohayoo.

2. お先に失礼します

①  01-10

A : じゃあ、また。
Jaa, mata.

B : じゃあ、また。
Jaa, mata.

②  01-11

A : じゃあ、また。

Jaa, mata.

B : 失礼します。

Shitsureeshimasu.

③  01-12

A : お先に失礼します。

Osaki ni shitsureeshimasu.

B : あ、お疲れさまでした。

A, otsukaresama deshita.

C : お疲れさま。

Otsukaresama.

④  01-13

A : じゃあ、また。おやすみ。

Jaa, mata. Oyasumi.

B : おやすみなさい。

Oyasuminasai.

3. ありがとうございます

①  01-18

A : ありがとうございます。

Arigatoo gozaimasu.

②  01-19

A : これ、落としましたよ。

Kore, otoshimashita yo.

B : あ、すみません。

A, sumimasen.

③  01-20

A : どうぞ。
Doozo.

B : あ、すみません。ありがとうございます。
A, sumimasen. Arigatoo gozaimasu.

A : いいえ。
lie.

④  01-21

A : あめ、どうぞ。
Ame, doozo.

B : あ、どうも。
A, doomo.

⑤  01-22

A : これ、プレゼント。
Kore, purezento.

B : わあ、どうもありがとう。
Waa, doomo arigatoo.

⑥  01-23

A : ^{いた}痛い！
Itai!

B : あ、すみません。
A, sumimasen.

⑦  01-24

A : あ、ごめん！
A, gomen!

B : あー！
Aa!

⑧  01-25

A : すみません……。
Sumimasen...

ひらがなのことば

1 聞いて言いましょう。

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

01-30

	a	i	u	e	o
	あ a	い i	う u	え e	お o
k	か ka	き ki	く ku	け ke	こ ko
s	さ sa	し shi	す su	せ se	そ so
t	た ta	ち chi	つ tsu	て te	と to
n	な na	に ni	ぬ nu	ね ne	の no
h	は ha	ひ hi	ふ fu	へ he	ほ ho
m	ま ma	み mi	む mu	め me	も mo
y	や ya		ゆ yu		よ yo
r	ら ra	り ri	る ru	れ re	ろ ro
w	わ wa				を o

01-31

	a	i	u	e	o
g	が ga	ぎ gi	ぐ gu	げ ge	ご go
z	ざ za	じ ji	ず zu	ぜ ze	ぞ zo
d	だ da	ぢ ji	づ zu	で de	ど do
b	ば ba	び bi	ぶ bu	べ be	ぼ bo
p	ぱ pa	ぴ pi	ぷ pu	ぺ pe	ぽ po

ん
n

01-32

	ya		yu		yo
k	きゃ kya		きゅ kyu		きょ kyo
s	しゃ sha		しゅ shu		しょ sho
t	ちゃ cha		ちゅ chu		ちょ cho
n	にゃ nya		にゅ nyu		にょ nyo
h	ひゃ hya		ひゅ hyu		ひょ hyo
m	みゃ mya		みゅ myu		みょ myo
r	りゃ rya		りゅ ryu		りょ ryo

01-33

	ya		yu		yo
g	ぎゃ gya		ぎゅ gyu		ぎょ gyo
z	じゃ ja		じゅ ju		じょ jo
d	ぢゃ* ja		ぢゅ* ju		ぢょ* jo
b	びゃ bya		びゅ byu		びょ byo
p	ぴゃ pya		ぴゅ pyu		ぴょ pyo

*ほとんど使われない。
နားထောင်အားဖြင့်မသုံးပါ။

2 いろいろなフォントで読みましょう。

ဖောင့်အမျိုးမျိုးကိုဖတ်ကြရအောင်။

みんちょうたいほん しんぶん いんさつぶつ つか
明朝体 (本や新聞など、印刷物でよく使われる)

မင်းချောဖောင့် (စာအုပ်နှင့် သတင်းစာ အစရှိသည့် ပုံနှိပ်ထုတ်ဝေခြင်းတွင် အသုံးများသည်)

あ	い	う	え	お	
か	き	く	け	こ	
さ	し	す	せ	そ	
た	ち	つ	て	と	
な	に	ぬ	ね	の	
は	ひ	ふ	へ	ほ	
ま	み	む	め	も	
や		ゆ		よ	
ら	り	る	れ	ろ	
わ				を	ん

てが
手書きするとき

လက်ရေးဖြင့်ရေးသည့်အချိန်တွင်

あ	い	う	え	お	
か	き	く	け	こ	
さ	し	す	せ	そ	
た	ち	つ	て	と	
な	に	ぬ	ね	の	
は	ひ	ふ	へ	ほ	
ま	み	む	め	も	
や		ゆ		よ	
ら	り	る	れ	ろ	
わ				を	ん

ローマ字入力のしかた ရိုမဂျီစာလုံးရိုက်ပုံရိုက်နည်း

- ローマ字を入力するときは、**1** のかなの下に書かれたローマ字の通りに入力します。
ရိုမဂျီကို ရိုက်သည့်အချိန်တွင် **1** ၏ ခန အောက်ရှိ ရိုမဂျီအတိုင်း ရိုက်ပါမည်။

- ただし、赤字のものは、表の左の子音と上の母音の組み合わせでも入力できます。
သို့သော် အနီရောင်စာလုံးများကို ဇယား၏ ဘယ်ဘက်ရှိ ဗျည်းနှင့် အပေါ်ဘက်ရှိ သရများကို ပေါင်းစပ်ပြီး ရိုက်နိုင်ပါသည်။

(例) し → shi / si じ → ji / zi ちゃ → cha / tya

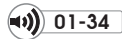
- 「ぢ」「づ」「を」「ん」は次のように入力します。
ぢ、づ、を、ん ကို အောက်ပါအတိုင်း ရိုက်ပါမည်။

ぢ → di づ → du を → wo ん → nn

3 のばす音、つまる音に注意して読みましょう。

အသံရှည်၊ အသံဆောင့်များကိုဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

【のばす音 ^{おと} အသံရှည်】



① おば^あさん
obaasan



② おじ^いさん
ojiisan



③ す^うじ
suuji



④ と^{けい}
tokee



⑤ お^{ねえ}さん
oneesan



⑥ ひ^{こう}き
hikooki



⑦ こ^{おり}
koori



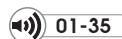
“ee” とのばす音は、「い」をつけて表すときと、「え」をつけて表すときがあります。

“ee” ဆိုသည့် အသံရှည်သည် い ကိုအသုံးပြုပြီးဖော်ပြသည်နှင့် え ကိုအသုံးပြုပြီးဖော်ပြသည့်အချိန်ရှိပါသည်။

“oo” とのばす音は、「う」をつけて表すときと、「お」をつけて表すときがあります。

“oo” ဆိုသည့် အသံရှည်သည် う ကိုအသုံးပြုပြီးဖော်ပြသည်နှင့် お ကိုအသုံးပြုပြီးဖော်ပြသည့်အချိန်ရှိပါသည်။

【つまる音 ^{おと} အသံဆောင့်】



① き^っぷ
kippu



② あ^さって
asatte



③ が^っき
gakki



④ ざ^っし
zasshi



4 ひらがなのことばを読みましょう。

ဟိရဂန်စကားလုံးများကို ဖတ်ကြရအောင်။

- ① おはようございます。
- ② じゃあ、また。
- ③ おやすみなさい。
- ④ しつれいします。
- ⑤ ありがとうございます。
- ⑥ どうも。
- ⑦ すみません。

5 上のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

အထက်တွင်ပေးထားသော စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ကြရအောင်။



● あいさつのジェスチャー နှုတ်ခွန်းဆက်ခြင်း အပြုအမူ

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး နှုတ်ခွန်းဆက်သရာ၌ ခါးကိုကိုင်းကာ ခေါင်းငုံ့လှေ့ ရှိသည်။ ထိုသို့ပြုမူခြင်းကို ojiki ဟုခေါ်ပါသည်။ Ojiki သည် နှုတ်ဆက်သည့်အချိန်နှင့် အရှိအသေပေးသည့်အချိန် စသည့်အချိန်များတွင် ပြုလုပ်လေ့ရှိသော အပြုအမူဖြစ်သည်။ ခါးကိုပိုကိုင်းညွတ်လေ ပိုအရှိအသေပေးရာရောက်လေဖြစ်သည်။ လမ်းတွင် အသိတစ်စုံ တစ်ယောက်နှင့် တွေ့ဆုံပါက ခေါင်းညိတ်ပြုရုံသာ နှုတ်ဆက်နိုင်သည်။

ဂျပန်နိုင်ငံတွင် တစ်စုံတစ်ယောက်နှင့် တွေ့ဆုံရာ၌ တစ်ဦးနှင့်တစ်ဦး ပွေ့ဖက်ခြင်း၊ ပါးချင်းထိကပ်နှုတ်ဆက်ခြင်းတို့ကို ပြုလုပ်လေ့မရှိပါ။ လက်ဆွဲနှုတ်ဆက်ခြင်းကိုမူ စီးပွား ရေးလောကတွင် ရံဖန်ရံခါ ပြုလုပ်လေ့ရှိသော်လည်း သာမန်အားဖြင့် ပြုလုပ်လေ့မရှိပါ။

လက်နှစ်ဖက်ကို ရင်ဘတ်ရှေ့တွင် လက်အုပ်ချီသောအပြုအမူကို ဂျပန်နိုင်ငံတွင် အစာစားမီ ပြုလုပ်လေ့ရှိသော်လည်း လူအများနှင့် တွေ့ဆုံနှုတ်ဆက်ရာတွင် မပြုလုပ် ပါ။ သို့ရာတွင် ထိုအပြုအမူသည် ဂျပန်၏ နှုတ်ဆက်သောအပြုအမူဟု အထင်မှားနေ သည်များလည်း ရှိသည်။

日本では、あいさつをするとき、腰を曲げ、頭を前に下げます。これを「おじぎ」といいます。おじぎは、あいさつのときやお礼のときなどに使われるジェスチャー



です。腰を曲げる角度が大きいくほど、敬意が高いとみなされます。道で知り合いに会ったときなどは、首を曲げて頭を少し下げるだけでかまいません。

人に会ったとき、日本ではハグをしたりビズ（頬と頬をつける）をしたりすることは、ほとんどありません。握手は、ビジネスの世界ではときどき使われることもありますが、あまり一般的ではありません。

両手を胸の前で合わせるジェスチャーは、日本ではご飯を食べる前には使われますが、人と会ったときのあいさつには普通は使われません。しかし、このジェスチャーが日本のあいさつだと誤解されていることも、少なくないようです。



● 「さようなら」のあいさつ Sayoonara ဟုနှုတ်ဆက်ခြင်း



ဂျပန်ဘာသာစကားတွင် ခွဲခွာချိန်၌ နှုတ်ဆက်သောစကားလုံးအဖြစ် sayoonara သည် လူသိများသည့် စကားလုံးဖြစ်သည်။ သို့သော်လည်း နေ့စဉ် လူနေမှုဘဝတွင် sayoonara ကို အသုံးပြုသည်မှာ အလွန်နည်းသည်။ Sayoonara ကို ကျောင်းတွင် ဆရာနှင့် ကျောင်းသားများအကြား နှုတ်ဆက်ရာတွင် လည်းကောင်း၊ ထပ်မံတွေ့ဆုံနိုင်ခြင်း မရှိသောသူများကို နှုတ်ဆက်ရာတွင်လည်းကောင်း အသုံးပြုလေ့ရှိသည်။ နေ့စဉ်ဘဝရှိ သိကျွမ်းသူများကို နှုတ်ဆက်ရာ၌ ဖတ်စာတွင် လေ့လာထားသကဲ့သို့ ရိုရိုသေသေနှုတ်ဆက်လိုပါက shitsureeshimasu နှင့် ရင်းရင်းနှီးနှီး နှုတ်ဆက်လိုပါက jaa, mata စသည့်အသုံးအနှုန်းများသည် ပုံမှန်ဖြစ်သည်။

日本語の別れのあいさつとして、「さようなら」ということばが知られています。しかし、実際の日常生活で「さようなら」が使われることは、あまりありません。「さようなら」は、学校でのあいさつとして生徒と先生の間で使ったり、もう会うことがない人に別れを告げたりする場面で

使ったりすることが多く、日常生活でいつも会う知り合いに別れのあいさつをするときは、教科書本文で練習したように、フォーマルな場面なら「失礼します」、カジュアルな場面なら「じゃあ、また」などの言い方が一般的です。

● 「すみません」^{つか} を使うとき Sumimasen ကို အသုံးပြုချိန်

Sumimasen သည် တောင်းပန်ရာတွင် အသုံးပြုသောစကားလုံး ဖြစ်သော်လည်း၊ ကျေးဇူးတင်ကြောင်း ပြောကြားရာတွင် arigatoo (gozaimasu) ကို အသုံးပြုခြင်းနှင့် sumimasen ကို အသုံးပြုခြင်းတို့ ရှိသည်။

ဖတ်စာတွင် ပြုတ်ကျသောပစ္စည်းကို ကောက်ယူပေးချိန်၊ ထိုင်ခုံနေရာ ဦးစားပေးခံရ ချိန်တို့တွင် sumimasen ဟု ကျေးဇူးတင်စကား ပြောကြားသော အခန်းပါရှိသည်။ ထိုကဲ့ သို့ အခြားသူတစ်ဦးဦးက မိမိအတွက် တစ်စုံတစ်ရာ ပြုလုပ်ပေးရာတွင် ထိုသူအတွက် အကျိုးမရှိသောအခါ၊ ဝန်ထုပ်ဝန်ပိုး ဖြစ်စေသောအခါများတွင် sumimasen ဟု တောင်း ပန်ရင်း ကျေးဇူးတင်စကားပြောကြားသည်။ Sumimasen တစ်လုံးတည်းပင်လျှင် ကျေးဇူး တင်ကြောင်းအဓိပ္ပာယ် သက်ရောက်သည်။

တစ်ဖက်သားအတွက် အကျိုးမရှိခြင်းနှင့် ဝန်ထုပ်ဝန်ပိုးဖြစ်စေခြင်းများ မရှိသော်လည်း ဥပမာအားဖြင့် ချီးကျူးခံရသောအခါ၊ ဂုဏ်ပြုစကားအပြောခံရသောအခါများတွင် sumi- masen ကို အသုံးပြုသည်များလည်း ရှိသည်။

Sumimasen နှင့် arigatoo (gozaimasu) ကို ခွဲခြားသုံးနှုန်းရန် ခက်ခဲနိုင်သည်။ Sumimasen ကို အသုံးမပြုဘဲ arigatoo (gozaimasu) ဟု ပြောကြားခြင်း သည် ရိုင်းစိုင်းရာမရောက်ပါ။ ထို့ကြောင့် ကျေးဇူးတင်ကြောင်း ပြောကြားလိုသောအခါတိုင်း arigatoo (gozaimasu) တစ်ခုတည်းကိုသာ ပြောကြားလျှင်လည်း ရပါသည်။



「すみません」は謝るときに使うことばですが、お礼を言うときは、「ありがとう(ごさいます)」を使う場合と、「すみません」を使う場合 があります。

本文では、落とし物を拾ってもらったときや、席を譲ってもらったときに、「すみません」とお礼を言う場面が出てきました。このように、ほかの人が自分のために何かしてくれたときで、そのために相手に不利益や負担がかかったと感じる場合、「すみません」ということばで、謝りながらお礼を言います。「すみません」だけでもお礼を表す意味になります。

相手に不利益や負担がかかっていない場合、例えばほめられたときや、お祝いを言われたときには、お礼のことばとして「すみません」が 使われることはありません。

「すみません」と「ありがとう(ごさいます)」の使い分けは難しいかもしれませんが、「すみません」を使わないで「ありがとう(ごさいます)」 と言っても、失礼になることはないので、お礼を言うときはいつも「ありがとう(ごさいます)」とだけ言っても大丈夫です。